

EDWARD P. McGETTIGAN

Atlantic County Clerk
Secretario del Condado de Atlantic



OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BOLETA DE MUESTRA OFICIAL DE LAS ELECCIONES GENERALES

Hamilton Township

Atlantic County, New Jersey
2nd Congressional District - 2º Distrito Congressional
November 4th, 2014

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT
FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO
PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR



OFFICE TITLE TÍTULO OFICIAL	Column /Columna A Democratic Demócrata	Column /Columna B Republican Republicano	Column /Columna C Nomination by Petition Nominación por Petición	Column /Columna D Nomination by Petition Nominación por Petición	Column /Columna E Nomination by Petition Nominación por Petición	Column /Columna F Nomination by Petition Nominación por Petición	Column /Columna G Nomination by Petition Nominación por Petición	WRITE-IN POR ESCRITO
United States Senator Senador de los Estados Unidos Vote for One Vote por Uno	Cory BOOKER (A1)	Jeff BELL (B1)	D-R Party Eugene Martin LAVERGNE (C1)	Libertarian Party Joseph BARATELLI (D1)	Freedom of Choice Antonio N. SABAS (E1)	NSA Whistleblower Jeff BOSS (F1)	Economic Growth Hank SCHROEDER (G1)	(1)
House of Representatives Cámara de Representativos Vote for One Vote por Uno	William J. HUGHES, Jr. (A2)	Frank A. LoBIONDO (B2)	D-R Party Alexander H. SPANO (C2)	American Labor Party Costantino ROZZO (D2)	County Clerk, 2016 Gary STEIN (E2)	Making Us Better Bayode OLABISI (F2)		(2)
Sheriff Alguacil Vote for One Vote por Uno	Dennis MUNOZ (A3)	Frank X. BALLES (B3)						(3)
Freeholders-at-Large Freeholders para todo el Condado Vote for Two Vote por Dos	Barbara RHEAULT (A4)	John W. RISLEY, Jr. (B4)	D-R Party Melissa TOMLINSON (C4)					(4)
	Steven STOKES (A5)	Alex MARINO (B5)						(5)
Township Committee Comite de la Municipalidad Vote for One Vote por Uno	Michael ANGELO (A7)	John KURTZ (B7)	Peoples Republican Aline L. DIX (C7)					(7)

Master SP 2nd - Hamilton - Form 18

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON - PREGUNTAS PÚBLICAS PARA VOTACIÓN

PUBLIC QUESTION #1

CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO ALLOW A COURT TO ORDER
PRETRIAL DETENTION OF A PERSON IN A CRIMINAL CASE

Do you approve amending the Constitution to allow a court to order pretrial detention of a person in a criminal case? This would change the current constitutional right to bail.
The change to the Constitution would mean that a court could order that a person remain in jail prior to trial, even without a chance for the person to post bail, in some situations.
The amendment also removes language in the Constitution about bail eligibility for death penalty cases. The death penalty no longer exists in New Jersey.

INTERPRETIVE STATEMENT

The Constitution currently requires a court to grant bail to a jailed person in a criminal case before trial. If the person posts bail, the person is released from jail pending trial.
The amendment would give a court the option of ordering a person to remain in jail in some situations. The court could order such detention based upon concerns that the person, if released: will not return to court; is a threat to the safety of another person or the community; or will obstruct or attempt to obstruct the criminal justice process.
The amendment authorizes the Legislature to pass laws concerning pretrial release and pretrial detention. The amendment would take effect on January 1, 2017 to allow any new laws to be enacted and their requirements to be established.
The amendment would also remove language in the Constitution about bail eligibility for death penalty cases. The death penalty no longer exists in New Jersey.

PREGUNTA PÚBLICA #1

ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA PERMITIR QUE UN TRIBUNAL
ORDENE LA DETENCIÓN DE UNA PERSONA PREVIA AL JUICIO EN UN CASO PENAL

¿Aprueba usted que se reforme la Constitución para permitir que un tribunal ordene la detención de una persona previa al juicio en un caso penal? Esto cambiaría el derecho constitucional a fianza actual.
El cambio a la Constitución significaría que un tribunal podría ordenar que una persona permaneciera en la cárcel antes del juicio, aún sin que esa persona tenga la oportunidad de pagar una fianza, en algunas situaciones.
La enmienda también quitaría texto de la Constitución acerca de la elegibilidad para fianza para los casos de pena de muerte. La pena de muerte ya no existe en New Jersey.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Actualmente la Constitución requiere que un tribunal otorgue fianza a una persona encarcelada en un caso penal con anterioridad al juicio. Si la persona paga una fianza, es liberada de la cárcel, pendiente de juicio.
La enmienda daría al tribunal la opción de ordenar que una persona permanezca en la cárcel en algunas situaciones. El tribunal podría ordenar dicha detención en base a la incertidumbre de que si esa persona es liberada, podría no volver a presentarse en el juicio; es una amenaza para la seguridad de otra persona o la comunidad; u obstruirá o intentará obstruir el proceso de justicia penal.
La enmienda autoriza a la Legislatura a sancionar leyes sobre la liberación previa al juicio y la detención previa al juicio. La enmienda entraría en vigencia el 1 de enero de 2017 para permitir que se sancionen leyes nuevas y se establezcan sus requisitos.
La enmienda también quitaría texto de la Constitución acerca de la elegibilidad para fianza para los casos de pena de muerte. La pena de muerte ya no existe en New Jersey.

YES/SÍ ☐

NO ☐

PUBLIC QUESTION #2

CONSTITUTIONAL AMENDMENT Dedicating State Funds for Open Space,
Farmland, and Historic Preservation, and Changing Existing Dedication for
Water Programs, Underground Storage Tanks, and Hazardous Site Cleanups

Do you approve amending the Constitution to dedicate certain State revenues each year for environmental programs?
The Constitution now dedicates four percent of the money collected from the Corporation Business Tax to help pay for some environmental programs. This amendment raises the amount from four percent to six percent beginning on July 1, 2019.
The amendment also changes, beginning July 1, 2015, some of the programs funded by the current dedication. The new dedication would be used mostly to preserve and steward open space, farmland, historic sites, and flood-prone areas. Funds would also be used to improve water quality, remove and clean up underground tanks, and clean up polluted sites. Lastly, the amendment dedicates money received from leases and other uses of State open space lands to pay for open space, farmland, and historic preservation.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would ensure stable funding for some of the State's environmental programs.
The Constitution now dedicates four percent of the money collected from the Corporation Business Tax to help pay for some environmental programs. This amendment raises the amount from four percent to six percent beginning on July 1, 2019. It also changes the amounts allocated to some of the programs funded by the existing dedication beginning on July 1, 2015.
The money from the new dedication would be used: (1) to preserve and care for open space (Green Acres), farmland, historic sites, and flood-prone areas (Blue Acres); (2) to improve water quality; (3) to pay for polluted site cleanups; and (4) for underground tank removal and cleanup.
Lastly, the amendment requires that money received from leases and certain other uses of State-owned preserved open space be used to pay for open space, farmland, and historic preservation.
The current dedication of Corporation Business Tax revenue helps pay for water quality programs, polluted site cleanups, underground tank removal and cleanup, air pollution equipment for diesel engines, and improvements to parks.
Under the State's open space preservation programs, known as Green Acres and Blue Acres, land is bought to protect water supplies, create and maintain parks and fish and wildlife areas, and protect flood-prone areas. The Green Acres program also helps pay for improvements to parks.

PREGUNTA PÚBLICA #2

ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DEDICAR FONDOS ESTATALES PARA ESPACIOS
ABIERTOS, TIERRAS APTAS PARA EL CULTIVO Y LA PRESERVACIÓN DE SITIOS
HISTÓRICOS Y CAMBIAR LA ASIGNACIÓN EXISTENTE PARA PROGRAMAS HIDRÁULICOS,
TANQUES DE ALMACENAMIENTO SUBTERRÁNEO Y LIMPIEZA DE SITIOS PELIGROSOS

¿Aprueba usted que se reforme la Constitución para dedicar determinados ingresos del Estado cada año para programas ambientales?
La Constitución ahora dedica cuatro por ciento del dinero que se recauda del impuesto comercial a las corporaciones para ayudar a pagar algunos programas ambientales. Esta enmienda aumenta el monto de cuatro por ciento a seis por ciento, a partir del 1 de julio de 2019.
La enmienda también cambia, a partir del 1 de julio de 2015, algunos de los programas financiados por la asignación de fondos actual.
La nueva asignación de fondos se destinaría en su gran mayoría a preservar y dirigir los espacios abiertos, las tierras aptas para el cultivo, los sitios históricos y las áreas propensas a inundarse. Los fondos también se usarían para mejorar la calidad del agua, remover y limpiar tanques subterráneos, y limpiar sitios contaminados. Por último, la enmienda dedica el dinero proveniente de los arrendamientos y otros usos de los terrenos de espacios abiertos del Estado para pagar por los espacios abiertos, las tierras aptas para el cultivo y la preservación de sitios históricos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda asegurará fondos estables para algunos de los programas ambientales del Estado.
La Constitución ahora dedica cuatro por ciento del dinero que se recauda del impuesto comercial a las corporaciones para ayudar a pagar algunos programas ambientales. Esta enmienda aumenta el monto de cuatro por ciento a seis por ciento, a partir del 1 de julio de 2019. También cambia los montos asignados a algunos de los programas financiados por la asignación existente, a partir del 1 de julio de 2015.
El dinero proveniente de la asignación nueva se usaría: (1) para preservar y cuidar los espacios abiertos (Acres Verdes), las tierras aptas para el cultivo, sitios históricos y áreas propensas a inundarse (Acres Azules); (2) para mejorar la calidad del agua; (3) para pagar limpiezas de sitios contaminados; y (4) para la remoción y limpieza de tanques subterráneos.
Por último, la enmienda requiere que el dinero proveniente de los arrendamientos y ciertos usos de espacios abiertos preservados del Estado se use para pagar por los espacios abiertos, las tierras aptas para el cultivo y la preservación de sitios históricos.
La asignación actual del dinero que se recauda del impuesto comercial a las corporaciones ayuda a pagar los programas de calidad del agua, limpiezas de sitios contaminados, remoción y limpieza de tanques subterráneos, equipos de contaminación del aire para motores diésel y mejoras a parques. Conforme a los programas de preservación de espacios abiertos del Estado, conocidos como Acres Verdes y Acres Azules, se compran terrenos para proteger el suministro de agua, crear y mantener parques y las áreas de caza y pesca y para proteger áreas propensas a inundarse. El programa Acres Verdes además ayuda a pagar las mejoras a los parques.

YES/SÍ ☐

NO ☐

OFFICIAL SCHOOL BOARD ELECTION BALLOT
BOLETA OFICIAL DE LAS ELECCIONES ESCOLARES

Hamilton Township

OFFICE TITLE TÍTULO OFICIAL	Column /Columna H Board of Education Junta de Educación	WRITE-IN POR ESCRITO
Member of the Greater Egg Harbor Regional Board of Education Full 3 Year Term - Vote for One Miembro de la Junta Directiva de Educación Regional de Greater Egg Harbor Término Completo de Tres Años - Vote por Uno	Margaret CAPONE (H1)	(1)
	Anne K. ERICKSON (H2)	
	Jennifer JOHNSON (H3)	
Members of the Local Board of Education Full 3 Year Term - Vote for Three Miembros de la Junta Directiva de Educación Local Término Completo de Tres Años Vote por Tres	James P. ERICKSON (H4)	(4)
	Derek HAYE (H5)	(5)
	Amy HASSA (H6)	(6)
	Barbara E. KUPP (H7)	
	George HASSA (H8)	
	Eric AIKEN (H9)	

ATTENTION VOTERS!

- Familiarize yourselves with this ballot and instructions. It will assist you in voting, and save time on Election Day.
- This sample ballot contains important information regarding voting, including your voting district and polling location. Please feel free to bring this ballot along with you on Election Day.
- All voters who can, should vote early in the day and thus avoid possibility of congestion and inconvenience to themselves and others near the close of the polls.
- Additional voter information will be available in all polling locations.

¡ELECTORES ATENCION!

- Estudie esta boleta y sus instrucciones. Esto le ayudará a votar y a economizar tiempo el Día de Elecciones.
- Esta boleta de muestra contiene información importante en cuanto a la votación, incluyendo su distrito electoral y sitio de votación. Usted puede traer esta boleta el día de las elecciones.
- Los votantes deben tratar de votar temprano en el día y así evitar la congestión e inconveniencias que suceden a la hora de cerrar las urnas de votación.
- Información adicional para los electores estará disponible en todas las urnas electorales.

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON
UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.

CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTON "CAST VOTE"
("REGISTRAR VOTO") HASTA QUE HAYA
HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO")

